



2020.11.11 猶太曆 5781 翻譯：詳內文 編審：雲嵐牧師

台灣耶路撒冷國際基督徒協會著作所有，歡迎轉載，請註明出處

## 本週台灣 ICEJ 影音新聞 2020/11/11



## 1. 主標：衣索比亞阿利亞要求蘇丹政府給予回覆

新聞出處：Ynet News

以色列宣布與蘇丹建立正常化協議後，此舉激怒了以色列回歸的第一代衣索比亞猶太人，1970 年代中期因著衣索比亞獨裁者煽動了一場內戰，許多極端基督徒殘殺衣索比亞猶太人與穆斯林村莊，將他們驅逐到蘇丹，扔進難民營；這場戰爭造成衣索比亞半百萬的人民喪生，並且許多衣索比亞阿利亞在蘇丹失去親人。如今這些第一代的衣索比亞阿利亞希望以色列政府幫助他們，找出那些在艱苦的回歸旅程中，在蘇丹失蹤的親人。

當時逃往蘇丹的衣索比亞猶太人，常在街頭乞討，著名的「摩西行動」起源於費雷德·阿克倫(Ferede Aklum)，1977 年，當時的費雷德是一名通緝犯，千鈞一髮他有幸逃離蘇丹，乃是因著以色列摩薩德情報局。當摩薩德得知費雷德的消息後，派遣了一名特工前往蘇丹尋找他，爾後費雷德也加入了摩薩德，向特工介紹他們這一批衣索比亞猶太人徒步回歸在蘇丹的經歷，回歸路上，許多衣索比亞移民成為蘇丹政府和士兵施暴的對象，殘酷和受虐的經歷，使許多移民至今仍無法忘記這些傷痛。

當時，他們不能透露自己是猶太人，免得會有更多的危險，許多衣索比亞猶太人被關進蘇丹監獄後，如同人間蒸發，音訊全無。



一名臉上仍有被虐傷痕的阿利亞，如今看著自己的傷痕，心有戚戚焉地訴說著，我無法忘懷蘇丹給我的傷痛，如今以色列與蘇丹兩國關係正常化，這倒給了我希望。也許在這 40 多年之後，我可以知道失聯的三個哥哥與叔叔，他們當時在蘇丹監獄中被囚，到底發生了什麼事。

兩年前，以色列國會和移民吸收委員會就蘇丹失踪的衣索比亞猶太人案件進行了辯論，但沒有任何結果。移民和散居移民事務委員會主席大衛·比坦 (David Bitan) 於上週三 4 日宣布，目前等待從衣索比亞回歸阿利亞名單中約有 7,000 人，當中 2,600 人正在檢驗名單中，並已有 462 人被批准回歸以色列；預計 12 月初開始會有 2 千多名衣索比亞猶太人歸回，台灣 ICEJ 盼望能回應神支持 200 人歸回，即其中的 10% 人數，歡迎教會和弟兄姐妹同心投入。

### 以西結書 37:21

要對他們說，主耶和華如此說：我要將以色列人從他們所到的各國收取，又從四圍聚集他們，引導他們歸回本地。

### 禱告方向：

- 為以色列與蘇丹正常化協議禱告，不忘衣索比亞猶太人的訴求，神的公義與公平掌權在其中。為衣索比亞猶太人傷痛有機會在主愛裡被修復與饒恕代禱，求主施恩憐憫，並赦免極端基督徒施虐殘殺的惡行，主感動華人基督徒為弱勢的衣索比亞猶太人奉獻支持他們回歸故土以色列，參與神引導他們歸回的計畫。



## 2. 主標：聯合國決議聖殿山僅歸穆斯林

新聞出處：JP

上週聯合國大會上，138 個成員國批准了一項聯合國決議草案，該決議草案將聖殿山僅作為一個伊斯蘭聖地，日後將單單以伊斯蘭阿拉伯名字尊貴聖所(al-Haram al-Sharif)來稱呼這地，聯合國稱聖殿山為純粹的穆斯林居住地，無視猶太人與這地的連結。過去一週內，聯合國第四委員會通過了巴勒斯坦反對以色列的七項決議，聖殿山是其中一個。

以色列駐聯合國大使吉拉德·埃爾丹(Gilad Erdan)表示，這真是恥辱，並補充說：「沒有任何決議通過，能夠改變猶太人民與我們信仰最神聖的地方，聖殿山這裡與猶太百姓之間的永恆連結。聯合國該決議顯然是已脫離現實，現今是愈來愈多的國家承認耶路撒冷是以色列的首都。」包括以色列在內的九個國家對該決議投了反對票，這九個國家有澳大利亞，加拿大，瓜地馬拉，匈牙利，馬紹爾群島，密克羅尼西亞，諾魯和美國。

### 以賽亞書 41:10-13

你不要害怕，因為我與你同在；不要驚惶，因為我是你的神。我必堅固你，我必幫助你；我必用我公義的右手扶持你。凡向你發怒的必都抱愧蒙羞；與你相爭的必如無有，並要滅亡。與你爭競的，你要找他們也找不著；與你爭戰的必如無有，成為虛無。因為我耶和華-你的神必攬扶你的右手，對你說：不要害怕！我必幫助你。



### 禱告方向：

- 為聯合國當中這八個與以色列同站立的國家禱告，求主恩待憐憫這八個國家，使他們知道與以色列的聖者同立之喜，領受從上頭來的恩福。為更多國家與以色列建立外交，並將大使館搬遷至耶路撒冷代禱，恩待許多國家，並請為自己到國家能成為神手中貴重的器皿禱告。

### 3. 主標：伊朗推出新彈道導彈發射台

新聞出處：i24NEWS

上週三(4日)伊朗宣布新的國內開發彈道導彈發射平台，據稱它將在地下發射場使用。藉由影片我們可以看到，這些發射彈道導彈在地上垂直排列一行，據伊朗半官方軍事媒體表示，這些導彈就如同步槍的彈匣一樣，能夠快速連續發射。新系統似乎增加了單個發射台發動的射擊強度，同時還更有效地存儲了導彈，節省場地空間。

### 詩篇 91:1-2

住在至高者隱密處的，必住在全能者的蔭下。我要論到耶和華說：他是我的避難所，是我的山寨，是我的神，是我所倚靠的。

### 禱告方向：

- 為伊朗雖推出這快速發射導彈的發射台卻沒有效能禱告，禱告主敗壞伊朗傷害以色列的計謀，所有被伊朗想要利用來傷害以色列的軟硬體與科技等，都無法傷害到以色列，主在以色列國中保護猶太百姓。



## 4. 主標：約旦高級軍官病危緊急送醫以色列

新聞出處：ISRAEL HAYOM

以色列總是向阿拉伯弟兄伸出救援，敞開雙手。據媒體報導，約旦總參謀部一名高級軍官由於 COVID-19 併發症病危，需要緊急送醫以色列。就在簽了醫療切結書後，這名軍官被送到位於耶路撒冷南方埃因克倫(Ein Kerem)的哈達薩醫院。哈達薩醫院表示，這名軍官已於上週辦理好入院手續，醫方已與所有相關衛生和國防官員進行了充分協調。醫院表示，這名軍官目前情況穩定，不過尚未脫離危險。

### 詩篇 133:1

看哪，弟兄和睦同居是何等地善，何等地美！

### 禱告方向：

➤ 以色列敞開雙手救治阿拉伯鄰國軍官，凡憐恤人的必蒙主的憐恤，禱告主記念哈達薩醫院所有醫護人員，保護他們在救治新冠肺炎不受感染，賜給他們夠用的體力與恩典，賜福這位被診療的軍官，看見以色列的醫療在他身上體會並領受弟兄的愛。

編譯：陳錫安

編審：雲嵐牧師



回歸法一看就全明白了

修改《回歸法》

不是保有以色列猶太色彩的最佳良方



(Photo: Aeroprints.com via Wikimedia Commons)

最近在以色列國會有人提議修改《回歸法》。對於猶太人的非猶太孫子女，有人建議不應該像現在這樣，應讓他們有權回歸以色列，並取得以色列國籍。



為何這項提案會在以色列國會殿堂引發對猶太身份與以色列國籍的激烈爭辯？對於以色列海內外的彌賽亞信徒教會 (Messianic Jews community)，又能從中獲得什麼啟示？

就在最大猶太節日(High Holidays，指的是贖罪日和猶太新年)前不久，有人在以色列國會的議會中提議修改《回歸法》而引發軒然大波。反對黨國會議員斯穆特里奇(Bezalel Smotrich)「屬於聯合右翼黨」(Yamina)派系，也是右翼宗教政黨)提議廢除《回歸法》中關於孫子女的條款。他的看法是，以色列是唯一能維護猶太人生存權的所在，因此身為猶太人，我們有歷史責任，應該維護我們國家的猶太色彩。

以色列國會議員斯穆特里奇提到「以色列的猶太色彩」指的是什麼？顯然，他特別指的是猶太正統教派，明確排除世界各地許多以色列人和猶太人信仰的其他猶太宗派。

## 《回歸法》的歷史背景

《回歸法》是在 1950 年頒布，為的是保障所有海外猶太人的權利，讓他們能夠以猶太人身分回歸以色列(Aliyah)，並取得以色列籍。最初法律上並沒有定義「猶太人」一詞，只提到「每位猶太人都有權以猶太回歸者(Oleh)註一身分來到這個國家」。



《回歸法》上一次修正是在半世紀以前，於 1970 年通過。一方面，這項修正案藉由定義「猶太人」一詞來限縮回歸以色列的資格。根據猶太教的傳統定義，「猶太人必須母親是猶太人，或是皈依猶太教的人」。

此外，根據這項修正案，如果一個人是猶太人，但卻是「信仰其他宗教者的兒子」，就會剝奪其回歸以色列的資格。不幸的是，以色列最高法院在 80 年代末和 90 年代初的幾項判決中裁定，根據《回歸法》規定，如果一個人既是猶太人「這是根據猶太律法(Halacha)，就是猶太母親的兒子，」但是彌賽亞信徒(Messianic Jews，相信耶穌的猶太人，希伯來文稱耶穌為 Yeshua)他們屬於其他信仰的一份子，屬於基督教，根據回歸法，他們就因此無法回歸以色列，成為阿利亞。以色列最高法院的判例曾遭到多次質疑，但到目前為止，這項判例已行之有年，歷經 30 多年。

另一方面，修正案也放寬回歸以色列的資格，納入猶太人的家人以及直系後裔。自 1970 年以來，猶太人的子女和孫子女，包括其配偶和未成年子女，即使他們不是猶太人，也有資格回歸以色列。

《回歸法》修正案的目的是要讓猶太人的後裔有權回歸以色列，並取得以色列國籍。這是基於相信，任何人只要因為猶太人身分遭到納粹迫害，就有資格和他們的家人移居猶太家園(Jewish Homeland)。身為猶太家庭成員，雖然他們本身不是猶太人，但在某些情況下，彌賽亞信徒仍可回歸以色列，並取得以色列國籍。



事實上，這項修正案讓許多具有猶太血統的人，雖然本身不一定是猶太人，也能夠回歸以色列。尤其是在 1990 年代和 2000 年代初期，那時從前蘇聯移民到以色列的人中，根據猶太人定義，絕大多數都是猶太家庭成員，而不是猶太人。

## 斯穆特里奇提議的《回歸法》修正案：在以色列國會議事廳引發激烈的討論

今年(2020 年)八月底，以色列國會的議事突然陷入一片混亂。以色列國會議員也是反對黨成員斯穆特里奇 (Bezalel Smotrich)提交一份法案，建議修改《回歸法》，目的是為了「維護以色列的猶太色彩」。該法案有一部分是建議修改《回歸法》中的「孫子女條款」。根據這項修正案，猶太人的非猶太孫子女將不再享有《回歸法》賦予猶太人的權利。

斯穆特里奇解釋道：「現行法律讓猶太人的孫子女能夠享有猶太回歸者(Olim)的權利，即使他們自己『有時甚至是他們父母』都不是猶太人。這種情況讓許多與猶太人沒有淵源的人利用這項規定；但事實上，這已違背這項法律的原意，原先是要向流亡海外的猶太人敞開猶太國家大門。」

## 以色列國會議員強烈反對這項提案

幾位以色列國會議員強烈反對斯穆特里奇的提案。



沒多久利柏曼 (Avigdor Lieberman) 就做出回應，他回應斯穆特里奇表示：「在言論自由權的保障下，不容許個人表達褻瀆和侮辱的言詞。」利柏曼接著對斯穆特里奇人身攻擊：「你和猶太教毫無瓜葛，卻一舉一動都在傷害猶太教。你所做的盡是煽動與製造分裂，你根本不配活著，因為你只會煽動仇恨，除了仇恨之外，什麼都沒有，只會為猶太人帶來仇恨與製造紛爭。」

斯穆特里奇回應表示：「你安息日就去豬肉超市(Tiv Ta'am，以色列專賣豬肉及其他非猶太產品超市，猶太人視為不潔)，你不過是煽動輿論的政客，如此而已。」

在以色列國會經過議會激烈討論後，斯穆特里奇決定撤回提案，與其在風暴下繼續討論，他選擇保留提案權，留待適當時機再進行提案。在他退出表決並撤回法案後，議會中大家高聲回應：「斯穆特里奇，你真是膽小怯弱，既然為了提案而戰，就應該奮戰到底，付諸表決。」

## 《回歸法》是以色列作為猶太民主國家的重要象徵

由於以色列第一任首相本古里安(David Ben Gurion)稱《回歸法》為「以色列國的基石」，是以色列作為猶太民主國家的重要象徵。因此以色列國會議員斯穆特里奇提出的《回歸法》修正案，無疑引發了激烈的討論，並觸動以色列不同階層的敏感神經，事實證明，也包括以色列國會議員自己。



事實上，《回歸法》已有 50 多年沒有修改。每次提出改革方案，都會因為以色列國會之間的意見分歧，難以建立意見一致的政治聯盟，反過來突顯以色列社會的嚴重分歧。支持限縮《回歸法》資格的人認為，正如以色列國會議員斯穆特里奇在提案說明所言，現行法律允許非猶太人(根據猶太正統教派的定義)進入以色列，(在他們看來)因此改變這個國家的猶太色彩。

儘管如此，重要的是必須考量《回歸法》能夠反映公眾廣泛的共識。即使根據猶太正統教派的猶太律法(Halacha)，這些人並不是猶太人，但提供這些猶太家庭成員進入以色列的「入門鑰匙(Entrance Key)」，讓他們回歸以色列，做法堪稱適當。事實上，從過去進行的一項調查足以證明，大多數以色列民眾並不反對彌賽亞信徒回歸以色列。

無論這些猶太家庭成員是根據《回歸法》哪一條回歸以色列，或是如何認定自己的猶太身份；這些新的回歸者(Olim)通常很容易就融入以色列的文化與社會，能夠在以色列國防軍服役，並和其他以色列公民一樣貢獻國家。

以色列國會針對提出的《回歸法》修正案進行激烈的討論，顯示這是個敏感議題，觸及許多以色列公民個人猶太集體身分認同的根源所在。



以色列國會議員斯穆特里奇從他個人觀點提出的個別法案，似乎主要為了揭露當今以色列聯合政府在宗教和國家議題上存在的分歧。無論如何，今後提出任何有關《回歸法》的改革，都需要強而有力的政治聯盟作為後盾，才能夠代表公眾廣泛的共識。

### 註一

希伯來語 Oleh 是回歸者單數，一位阿利亞(Aliyah)在希伯來語稱為 Oleh. 二位回歸者以上或家庭在希伯來語稱為 Olim.

翻譯：豐盛 | 校稿：台灣 ICEJ

邊審：雲嵐牧師

新聞出處：Kehila News | 新聞日期：2020/10/8

### 馬太福音 21:44

誰掉在這石頭上，必要跌碎，這石頭掉在誰的身上，就要把誰砸的稀爛。

### 禱告方向：

為海外猶太人彌賽亞信徒禱告，求神賜給他們從天而降的耐心與信心，使他們經歷神將不可能的事轉變為可能，為著回歸法能夠正視彌賽亞信徒回歸的權利禱告，他們不再是被排除在外，神要引領這些信主的猶太人回家，為他們將阻擋前方回家的石頭挪開，好叫眾人看見神的榮耀；也為著猶太人回歸後的屬靈復興認識耶穌是彌賽亞禱告。



# 耶路撒冷老城少數族群多馬里

鼓舞多馬里百姓

ICEJ 發放食物籃並提供食物券，分送到許多的多馬里家庭。



您聽說過多馬里人(Domari)嗎？他們是吉普賽人(Gypsies)中的一個小部落，約在 800 年前一路從印度移居到中東，反觀羅姆人 (Romani)「又稱為吉普賽人」則是遷徙到歐洲。



現今，約有 1,000 名多馬里人住在耶路撒冷老城城牆內的一個小型阿拉伯人區。

這些多馬里家庭認為自己是生活在少數族裔中的少數民族。雖然他們住在阿拉伯人中間，但並不完全認同自己是阿拉伯人。他們也不覺得自己是以色列人，認為自己介於這兩者之間。他們發現自己經常被社會遺忘，這讓他們形成一個緊密又帶有保護色彩的社區。他們有自己的多馬里語言，這個語言不使用字母。許多孩子很小就從學校輟學，因此有許多人是文盲且未受過教育。



當東耶路撒冷多馬里社區中心(Domari Community Centre)主任愛蒙·莎琳(Amoun Sleem)來求助時，ICEJ 立刻想辦法協助在新冠疫情中掙扎求生的這個少數民族。雖然他們有許多需要，但我們還是很快地包裝食物盒，並提供食物券，透過當地社區中心分送到數十個多馬里家庭。

走入五彩繽紛的中心設施，我們接受多馬里人熱情的款待，他們拿出香氣十足的鼠尾草茶和椰棗餅乾。愛蒙解釋道，由於小時候經常受到歧視，因此她也很早就從學校輟學。因為想要為後代子孫帶來改變，因此她 20 年前在家中創辦了這個社區中心，在這裡她與多馬里孩子一起學習閱讀和寫作。這個中心最後不斷擴大成長，並在 2007 年搬到目前的地點。

多馬里中心的重點在教育計劃，是為約 20 名六歲以上孩童帶來希望的所在。多馬里孩童會參加課後活動，並鼓勵他們努力完成學業。他們從幼稚園到高中都在該中心就讀，只有在學生畢業後，中心才會招收新生。

愛蒙說道：「許多已經畢業的孩子會繼續求學，完成大學學位，或是找到好的職業。」她甚至記得一名孩子後來成為音樂家！希望這些孩子在成年之後也能夠繼續支持他們的社區。

多馬里中心還提供成人讀寫課程，幫助在這個小型社區中的婦女。許多婦女不識字，經常被男人拋棄，沮喪沒有盼望，依賴且濫用藥物。中心會教導他們製作獨特的吉普賽手工藝品，從而保存他們的文化。



銷售這些手工藝品，也能夠為這些婦女帶來收入，並協助她們自力更生。中心還會展示美麗、明亮且色彩鮮艷的手工藝品，其中包括刺繡作品、彩繪抱枕套、珠寶、布袋，以及許多其他創意作品。

ICEJ 慈惠事工部門的珍妮·托勒克(Jannie Tolhoek)表示：「能夠為多馬里吉普賽人(Domari Gypsies)提供支持，我們非常感恩。」

愛蒙回應道：「感謝基督徒前來協助我們的社區。」

事實上，我們要感謝所有支持 ICEJ 慈惠專案的弟兄姐妹，是您的禱告與奉獻支持感動這群以色列社會最底層的人們，讓他們深受鼓舞。現在就加入 ICEJ 緊急救援基金！

### 我要為多馬里少數族群奉獻

翻譯：豐盛 | 校稿：台灣 ICEJ

編審：雲嵐牧師

新聞出處：Laurina Driesse/ ICEJ NEWS |

新聞日期：2020/11/3



## 馬太福音 5:7

憐恤人的人有福了！因為他們必蒙憐恤。

### 禱告方向：

為東耶路撒冷老城內的少數族群多馬里人禱告，藉由 ICEJ 探訪與報導，會有更多教會加入祝福他們，為多馬里的社區中心能夠有傳承禱告，有更多如同愛蒙願意擺上建造與投入教育體制的多馬里人被主興起。



(Credit: Eyal Toueg)



# 友誼帶來 希望、幸福及和平的有力象徵

大屠殺倖存者與納粹同情者的兒子結為好友

猶太倖存者西蒙·格羅諾夫斯基(Simon Gronowski)表示：「我們兩人各站在圍籬的一邊，我站在受害者這邊，他站在劊子手那邊。」



考恩拉德·蒂內爾(Koenraad Tinel)與西蒙·格羅諾夫斯基(Simon Gronowski)合影。(Photo Credit: Vrije Universiteit Brussel)

七十多年前，他們家人因戰爭與仇恨而分裂，他們是納粹同情者的兒子考恩拉德·蒂內爾(Koenraad Tinel)和猶太大屠殺倖存者西蒙·格羅諾夫斯基(Simon Gronowski)，格羅諾夫斯基在奧斯威辛集中營(Auschwitz)失去他的母親和姐姐。



現在，這兩位 80 多歲老人建立親密的友誼，成為家鄉比利時的和解象徵。

律師兼爵士鋼琴家的格羅諾夫斯基對記者表示：「考恩和我是在一場我們無法理解的戰爭中被壓垮的兩個孩子。我們兩個人各站在圍籬的一邊，我站在受害者這邊，他站在劊子手那邊。」

89 歲的格羅諾夫斯基和 86 歲的蒂內爾是在兩人都出版戰時經歷回憶錄後才見面。2012 年，由比利時猶太進步主義聯盟 (Union des Progressistes Juifs de Belgique) 介紹他們兩人認識。

格羅諾夫斯基說道：「他們問我：『你願意與一名納粹的兒子見面嗎？』我回答願意。雖然奇怪，但我還是願意。我們見面之後，漸漸地更認識彼此。」

上個月，兩所布魯塞爾自由大學 (Free Universities of Brussels) 分別是講荷語的 VUB (Vrije Universiteit Brussel) 和講法語的 ULB (Université libre de Bruxelles)，授予兩人榮譽博士學位，承認他們兩人的友誼關係代表著重要意義。

這兩間大學在一項聲明中表示：「他們難能可貴的友誼是代表希望、幸福與和平的有力象徵。」

來自布魯塞爾的格羅諾夫斯基在他 11 歲時，納粹將他與他母親以及其他比利時猶太人一起關在火車車廂內。他說道：「我奇蹟般地跳下火車逃跑了。」約莫就在同一個時間，蒂內爾就住在根特 (Ghent)。他的兄弟是納粹士兵，他的父親是



藝術家，正在雕刻希特勒和納粹黨衛軍(SS) 軍官的半身像。他對記者表示：「我無法成為種族主義者，或是法蘭德斯(Flemish)民族主義者，也不會成為比利時民族主義者，我是世界公民。」

蒂內爾本人是雕塑家，他正在布魯塞爾舉辦個展，將展出到11月1日。他的作品以青少年時期的軍隊閱兵為靈感，主題是探討恐懼如何驅使人類犯下殘酷的暴行。在「旅行與計程車(Tour & Taxis)」展覽廳內，坐在蒂內爾身旁的格羅諾夫斯基表示：「考恩拉德不只是朋友，他更是我兄弟。」我們要向你們傳達的不是悲傷的訊息，而是幸福與希望的訊息。我想要告訴每個人：生活是美好的，但需要每天掙扎面對。」

翻譯：豐盛 | 校稿：台灣 ICEJ

編審：雲嵐牧師

新聞出處：ISRAEL HAYOM | 新聞日期：2020/10/25





## 詩篇 136:1

你們要稱謝耶和華，因他本為善；他的慈愛永遠長存。

### 禱告方向：

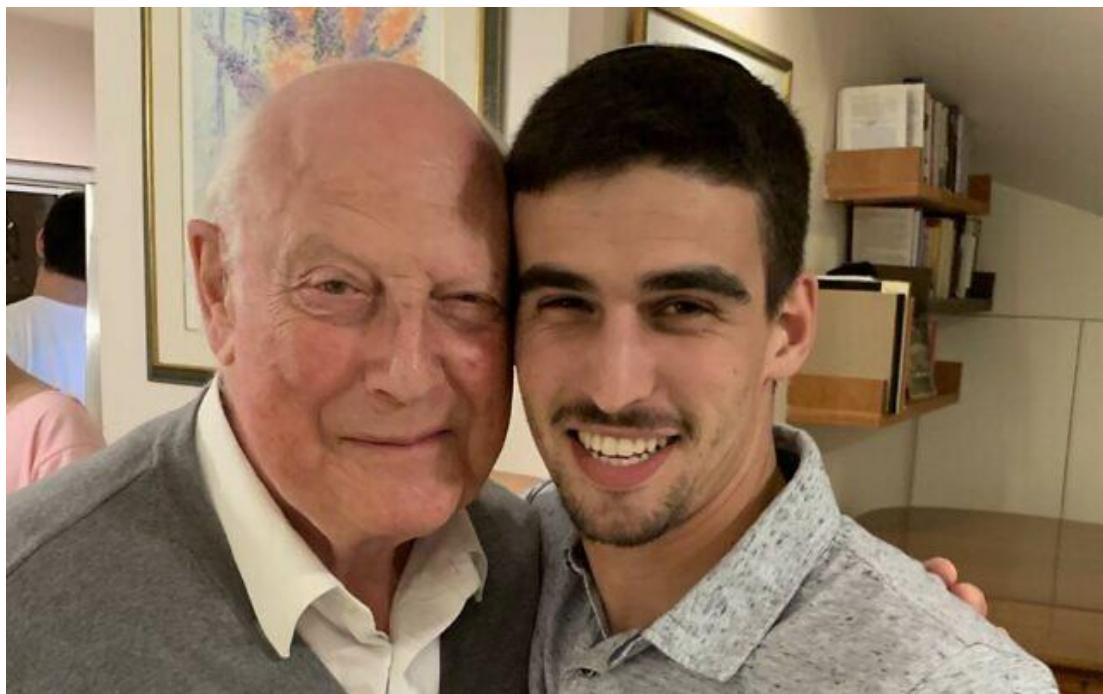
讓我們仍然為多數大屠殺倖存者內裡的恐懼無法得以釋放禱告，主親自造訪他們，使他們在老年被關愛與照顧之下，有機會聽聞福音，神的慈愛與信實向他們彰顯，願更多大屠殺倖存者與納粹同情者後裔都能藉由考恩拉德與西蒙的故事，使他們從仇恨、恐懼、憤怒與羞愧中走出來。為所有照顧大屠殺倖存者的福音機構禱告，神堅固同工與義工們手中撒種澆灌的工作，陪伴帶來醫治，禱告在後續照顧上沒有匱乏，聖靈使人石心轉變為肉心，好叫撒種出去的福音種子都能夠生長。



# 疫苗試驗者的感人故事

祖父母與孫子分隔兩地，激發以色列人自願加入疫苗試驗

26 歲的埃菲(Effi)已一年沒見到 90 歲的祖父。他表示，加入疫苗試驗「是為了新冠疫情下被迫拆散的每個猶太家庭」。



疫苗志願受試者埃菲(Effi)和他住在英國曼徹斯特的祖父彼得·庫勒(Peter Kurer)。(courtesy of the family)

埃菲表示，新冠疫情大流行拆散了猶太家庭，讓猶太社區被迫分隔，促使他自願成為以色列第三位施打疫苗的受試者。



26 歲的耶路撒冷居民埃菲於週一完成疫苗注射，他表示：「我加入這次新冠病毒的疫苗試驗，是因為新冠疫情讓每個猶太家中的祖父母被迫與家人分隔兩地，也讓每個猶太社區無法聚集。」他是兩位以色列移民之子，父母分別來自英國和美國。他表示，他家人分散各地的故事，以及他現在無法拜訪祖父，都突顯疫情大流行對家人情感帶來的影響。

他表示：「我英國的祖父快要 90 歲，我家人本來要聚在一起，但很可能我們就是無法見面。我已經一年沒見到他了。」



以色列第三位疫苗志願受試者埃菲(Effi)。(courtesy of Hadassah Medical Center)

「我們很高興，家人能夠在今年四月這個非常重要的時刻，一起在曼徹斯特幫祖父慶生。我祖父是個了不起的人物，他對我們意義重大，因此我們都希望能夠一起慶祝。」



我祖父在奧地利長大，在「水晶之夜」(Kristallnacht，納粹對猶太人展開大規模屠殺)後，他在貴格會(Quakers)的協助下逃離奧地利，來到曼徹斯特。雖然 13 位孫子彼此都住得很遠，但我們都希望家人能夠團聚。

他的祖父彼得·庫勒(Peter Kurer)曾參與由貴格會主導在德國與奧地利的猶太人救援行動。今年 1 月份，英國女王授予他大英帝國勳章(British Empire Medal)，並受邀與查爾斯王子會面，以表彰他對猶太人大屠殺教育的貢獻。



埃菲的祖父彼得·庫勒(Peter Kurer)(右)在一月份獲得大英帝國勳章後，與查爾斯王子同桌用餐。(courtesy of Peter Kurer)

埃菲從耶路撒冷哈達薩醫學中心(Hadassah Medical Center)返家後不久，於週二(11/3)接受《以色列時報(The Times of Israel)》的訪談，條件是不能公布他的姓氏。在以色列研發的疫苗試



驗中施打疫苗只是其中一部分。到目前為止，在最初 80 名志願受試者中，只有四人施打疫苗。他表示：「我感覺良好，完全無大礙。」

他希望看到這款 Brilife 新疫苗能夠幫助世界各地的人們；但他也表示，因為親眼目睹猶太世界的人正在受苦，促使他自願成為受試者。他表示：「我們猶太人分散在世界各地，本來是藉由旅行與聚集來保持聯繫。現在無法旅行或聚集，讓我們付出極大的代價。」

「當我在施打疫苗時，我的夢想是看到猶太社區再次聚集，拉比不需要透過 Zoom 才能與會眾聯繫，而猶太家庭也能夠團聚在一起。」



從左到右：以色列第三位疫苗志願受試者埃菲與哈達薩醫學中心臨床藥理學部門負責人約瑟夫·卡拉科 (Yosef Caraco)，以及第四位疫苗志願受試者埃利·以恩多爾 (Eli Ein Dor)。(courtesy of Hadassah Medical Center)



「我的母親是美國人，父親是英國人。我在這兩個國家都有家人，而且曾在亞利桑那州的猶太社區待過蠻長的時間。因此我非常看重猶太社區生活，但在猶太世界中習以為常的事，都因為新冠疫情陷入停擺，因此我希望看到情況盡快改善。」

他表示，在準備接受疫苗試驗時，他經常想起他的祖父。「我的祖父一年要來以色列四次，因為他是退休牙醫，在來訪期間也曾在以色列擔任義工。但現在，他顯然根本來不了，而我們也去不了英國。」

埃菲是以色列國防軍的退役軍人，曾在吉瓦提步兵旅(Givati Brigade) 服役。他為自己國家的生物學家能研發出疫苗感到興奮，自稱是驕傲的以色列人。

「我有三本護照，可以選擇住在美國或英國，但我選擇住在以色列家中。」

翻譯：豐盛 | 校稿：台灣 ICEJ

編審：雲嵐牧師

新聞出處：TOI | 新聞日期：2020/11/3



## 林前 13:13

如今常存的有信，有望，有愛這三樣，其中最大的是愛。

## 撒迦利亞書 8:20-22

萬軍之耶和華如此說：將來必有列國的人和多城的居民來到。這城的居民必到那城，說：我們要快去懇求耶和華的恩，尋求萬軍之耶和華；我也要去。必有列邦的人和強國的民來到耶路撒冷尋求萬軍之耶和華，懇求耶和華的恩。

## 禱告方向：

為如今常存的信望愛感謝主，也求主賜福給凡是因著愛而行事的眾人！再為以色列新冠病毒疫苗人體試驗確認療效並成功禱告，主賜福 Brilife 疫苗幫助全球人類，造福百姓。為著日後疫苗製造與普及化向神仰望，求主憐憫施恩，此疫苗能夠造福全人類，從以色列顯出神的榮耀。



## 認識台灣 ICEJ

社團法人台灣耶路撒冷國際基督徒協會(簡稱 台灣 ICEJ)，是 ICEJ (International Christian Embassy Jerusalem) 全球第一個華人分部，於 2012 年正式在台灣登記為非營利機構，其前身為台灣辦事處，於 2004 年起致力於連結華人眾教會，並分享以色列異象，以禱告和奉獻支持祝福以色列；每年以奉獻支持關懷猶太人的歸回及慈惠事工、並帶領華人團體上耶路撒冷守住棚節、且每週傳遞以色列當地時事現況及代禱消息給眾教會。更多認識我們或希望收到每週消息，請來信。

E-mail : [icej.taiwan@icej.org.tw](mailto:icej.taiwan@icej.org.tw)

官網 : <https://www.icej.org.tw>



line@ :  
台灣 ICEJ



wechat 公眾號 :  
ICEJ 圣城資訊網



Facebook :  
ICEJ Taiwan 華語



IG :  
icej.taiwan



## 關於 ICEJ

International Christian Embassy Jerusalem(ICEJ)為一非營利機構,1980年成立,總部在耶路撒冷,全球近90個國家設有辦事處,台灣耶路撒冷國際基督徒協會正式於2012年成立,並在內政部登記立案為「社團法人台灣耶路撒冷國際基督徒協會」,為全球第一個華人分部。

過去36年來,我們致力猶太人回歸,透過各種慈惠工作幫助、安慰以色列,於以色列危難時提供實質且及時的幫助,成為眾教會愛以色列的平台,更是列國教會與猶太人和好的橋樑。並向世界傳遞愛以色列的訊息,站立抵擋「反猶主義」。自1980年,每年住棚節舉辦之特會及耶路撒冷遊行已安慰、鼓勵許多猶太人。歡迎以禱告、奉獻、義工、加入會員等方式參與。

## 我們在以色列的慈惠專案

**海法之家(HafaHome):**大屠殺倖存者之家,以色列境內仍有約18萬位倖存者,許多為獨居,或是受身心疾病之苦。

**猶太人回歸(Aliyah):**肩並肩計畫幫助移民建立新生活,紅地毯計畫提供歸回移民機票,及各種回歸申請諮詢。地平線計畫幫助新移民接受教育,特別是衣索比亞年輕回歸移民,建立生活能力。

**開封猶太人及印度瑪拿西支派回歸:**包含機票、回歸後生活,語言學習等。近期,台灣ICEJ參與資助五位年輕開封猶太人。我們已於2015、2016年幫助開封及烏克蘭猶太人回歸,目前以衣索比亞歸回為主要幫助對象。

**婦女:**遭受暴力或是墮胎邊緣的婦女,以降低以色列墮胎率。

**希望計畫:**對烏克蘭奧得薩市中生活面臨危機的猶太孩童提供緊急救助以及教育援助計畫。

**危機基金:**防空洞建置、恐怖攻擊時臨時的安頓、防空洞內飲食及用品。提供資金援助,讓接受恐怖攻擊受難者接受創後壓力症候群(PTSD)心理輔導等。

**常受恐怖攻擊區域(如靠近迦薩走廊的Sedrot)青少年的陪伴及輔導。**

**貧窮者:**大約25%以色列家庭生活在貧困線以下,許多兒童及年輕人則是營養不良。我們提供婦女或是殘障人士職業訓練,以幫助打破貧窮的循環。

**阿拉伯基督徒:**扶持基督徒、婦女職業訓練、兒童/青少年課輔及電腦設備。

## 奉獻(信用卡或外幣奉獻,請與我們聯繫)

銀行戶名:

社團法人台灣耶路撒冷

國際基督徒協會

中國信託(代號 822)內湖分行

帳號: 4515-4017-1624

郵局戶名:

社團法人台灣耶路撒冷

國際基督徒協會

郵局(700) 世貿分支代號(0010)

劃撥帳號: 50251805

線上奉獻QR code



〈連絡我們〉

聯絡人:林姐妹

電郵:icej.taiwan@icej.org.tw

地址:台北市松山區民權東路3段178號7樓

臉書:ICEJ Taiwan 華語

電話:02-7736-6250

網站:www.icej.org.tw

傳真:02-8192-6895